

Einlage, Tausch und Reinigung der Katalysator-Kassetten für Bullerjan B² flex-Modelle bis Baujahr 2016

Insertion, exchange and cleaning of the catalyst cartridges for Bullerjan B² flex models to productions year 2016

Dépôt, échange et nettoyage de la cartouche de catalyseur pour les modèles Bullerjan B² flex à l'année du construction 2016

Installatie, uitwisseling en reiniging van de katalysator cartridges voor Bullerjan B² flex modellen voor de bouw jaar 2016

Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel Größe 3

Required tools: Allen wrench size 3

Outils nécessaires: Clé allen de la taille 3

Benodigd gereedschap: inbussleutel maat 3



Schritt I:

Entfernen Sie die Abdeckplatte Ihres B² flex.

Remove the top cover of your B² flex stove.

Retirer la plaque de couverture de votre poêle B² flex.

Verwijder de afdekplaat van uw B² flex kachel.

Bullerjan.



Schritt 2:

Ziehen Sie die Frontabdeckung ca. 1 cm nach oben und ziehen Sie diese nach vorne ab.

Pull the front panel about 1 cm upwards and pull it forwards.

Tirez le panneau avant environ 1 cm vers le haut et le tirez à l'avant.

Trek het voorpaneel ongeveer 1 cm omhoog en trek het voorpaneel vooruit.



Schritt 3:

Hinter der Frontabdeckung befindet sich eine Metallplatte, welche mit 6 Schrauben befestigt ist.

Lösen Sie die Schrauben mithilfe des Inbusschlüssels.

Behind the front cover you will find a metal plate, which is attached with 6 screws.

Loosen the screws by using the allen key.

En derrière la plaque frontale vous trouvez une plaque métallique qui est fixé à 6 vis.

Desserrez les vis à l'aide de la clé allen.

Achter de frontpaneel is een metalen plaat, de is bevestigd met 6 schroeven.

Draai de schroeven met de inbussleutel.

Seite 2 von 7



Schritt 4:

Nach dem Entfernen der Metallplatte haben Sie Zugriff auf die drei Umlenkungen der Rauchgasführung.

After removing the metal plate you can reach the three deflections of the exhaust gas direction.

Après avoir enlevé la plaque de métal, vous avez accès aux trois dérivations de conduite de gaz d'échappement.

Na het verwijderen van de metalen plaat heeft u toegang tot de drie verlegging van uitlaatgassen lijn.



Schritt 5:

Bitte ziehen Sie die Umlenkplatten nach vorn aus dem Ofenkörper heraus. Diese Platten benötigen Sie später nicht mehr.

Please pull the baffle plates forward out of the stove body. These panels are not needed anymore later on.

S'il vous plaît tirez les dérivations avant le corps du poêle. Ces panneaux ne sont plus nécessaires ensuite

Trek de baffles voren uit de kachel. Deze panele worden later niet meer nodig.

Bullerjan.



Schritt 6:

Legen Sie nun eine der drei Katalysator-Kassetten, platziert auf einem der Roste (Grids) mit der Aussparung nach vorne (siehe Bild) in den untersten Einschub ein.

Now insert one of the three catalyst cassettes, placed on one of the shelves (grids), with the cavity forwards (see picture) in the bottom shelf.

Maintenant, insérez un des trois cassettes de catalyseur, placé sur l'une des étagères (grilles) avec la récréation vers l'avant (voir photo) dans la fente la plus basse.

Steek nu een van de drie katalysator cassettes, geplaatst op een van de schappen (grids) met de uitsparing naar voren (zie foto) in de onderste sleuf.



Schritt 7:

Schieben Sie nun die mittlere Katalysatoreinlage mit der Aussparung nach hinten, ebenfalls auf einen der Roste in den Ofen ein.

Now insert the middle catalyst, with the cavity back, also on one of the shelves in the stove.

Maintenant insérer le catalyseur du milieu, avec la cavité arrière, aussi sur l'une des étagères dans le poêle.

Leg de middelste katalysatoren plank incl. rooster met de bypass naar de achterkant.

Seite 4 von 7

Bullerjan.

Schritt 8:

Zuletzt schieben Sie die oberste Katalysatoreinlage inkl. Rost mit der Aussparung nach vorne (entsprechend der ersten Lage) in den Ofenkörper ein.

At last, slide the top catalysts shelf incl. grate with the cavity forwards (according to the first position) into the stove body.

Enfin, positionnez le catalyseur étagère supérieure incl. râper avec les attaquants évidées (selon la première position) dans le corps du poêle.

Tot slot plaatst de bovenste katalysator plank incl. rasp, met de uitsparing naar voren (naar de eerste positie) in de kachel.



Nun ist der Katalysator komplett eingelegt.

Now the catalyst is fully inserted.

Maintenant, le catalyseur est complètement inséré.

Nu is de katalysator volledig ingebracht.

Bullerjan.



Schritt 9:

Schrauben Sie nun die Metallplatte wieder an.

Please fix the metal plate again.

Fixer à nouveau la plaque métallique.

Bevestig de metalen plaat weer.



Schritt 10

Bitte hängen Sie nun die Frontabdeckung wieder ein.

Please attach the front cover.

Maintenant, s'il vous plaît accrocher le capot avant.

Nu kunt u hang de voorklep.



Schritt 11:

Zuletzt legen Sie die obere Abdeckplatte wieder oben auf den Ofen auf.

Finally, place the top cover back on top of the stove.

Enfin, placez le couvercle supérieur sur le dessus du poêle.

Tenslotte zet de bovenklep weer bovenop de kachel.

Seite 6 von 7

Bullerjan GmbH
Neuwarmbüchener Straße 2
30916 Isernhagen-Kirchhorst
Telefon: +49 (0)5136/9775-0
Telefax : +49(0)5136/9775-10
E.-Mail: info@bullerjan.com
Internet: <http://www.bullerjan.com>

Amtsgericht Hannover, HRB 209054
Geschäftsführer:
Julius Ratjen
Kevin Senff

Hannoversche Volksbank eG
Kto. 661434500 • BLZ 251 90001
IBAN: 9425 19000 106614 34500
BIC: VOHADE 2 H XXX
UST-ID: DE 815 394 489

Zum Reinigen der Katalysatorkassetten, verfahren Sie bitte genau so, wie in den Schritten 1-7 beschrieben. Saugen Sie die die Kassetten mit einem handelsüblichen Aschesauger ab.

To clean the catalyst cartridge, proceed exactly as descript in the steps 1-7. Aspirate the cassette with an normal commercial ash vacuum cleaner.

Pour nettoyer la cartouche de catalyseur, procédez exactement comme décrites dans les étapes 1-7. Aspirer la cassette avec un aspirateur à cendres normal et commercial.

Om de katalysator cassette te reinigen, gaat precies zoals in de stappen 1-7 beschreven. Zuig de cassette uit met een normale, commercieele stofzuiger.

Danach geht es weiter, wie in den Schritten 8-10 beschrieben.

Then continue as described in steps 8-10.

Puis continuer comme décrit dans les étapes 8-10.

Ga dan verder zoals beschreven in de stappen 8-10.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Bullerjan GmbH, ☎ 05136/9775-0 oder info@bullerjan.com.

For questions, please contact Bullerjan GmbH, ☎ +49(0)5136/9775-0 or info@bullerjan.com.

Pour toutes questions, s'il vous plaît contacter Bullerjan GmbH, ☎ +49(0)5136/9775-0 ou info@bullerjan.com.

Voor vragen kunt u bellen met de Bullerjan GmbH, ☎ +49(0)5136/9775-0 of info@bullerjan.com.